

ACCORD

ECOLE DE LANGUES • PARIS

Institut Supérieur Privé

TEEN SUMMER CAMP
12-17 years
ACCORD SAINT NICOLAS
July 2nd - August 12th 2017



Tél. : +33 (0)1 55 33 52 33 - Fax +33 (0)1 55 33 52 34

email : info@accord-langues.com

www.paris-junior.com - www.french-paris.com

CAMPUS D'ÉTÉ SAINT NICOLAS / TEEN SUMMER CAMP SAINT NICOLAS

12-17 ans / 12-17 years

2 Juillet - 12 août 2017 / July 2nd - August 12th 2017

DATES DE DÉBUT DE STAGE / STARTING DATES

2 Juillet, 9 Juillet, 16 Juillet, 23 Juillet, 30 Juillet, 6 Août 2017
July 2nd, July 9th, July 16th, July 23rd, July 30th, August 6th 2017

Fermeture du Campus Saint-Nicolas le 12.08.2017 / The Saint-Nicolas Camp closes on 12.08.2017

TARIF / PRICES

Du 2 au 29 Juillet / From July 2nd to July 29th: 980 €/semaine/per week
Du 30 Juillet au 12 Août / From July 30th to August 12th: 850 €/semaine/per week

Option (1 choix parmi les suivants) / *Optional* (1 choice from the following) :

- Cours écrit/grammaire en mini-groupe max 6 étudiants, 5h/semaine
Writing/grammar course in mini-group max 6 students, 5 h/week 150 €/semaine
150 €/week
- Cours particulier 5 h/semaine
One to one course 5 hrs/week 450 €/semaine
450 €/week

Options-activités culturelles / *Optional cultural activities* :

- **Journée à Disneyland** (y compris les paniers-repas, dîner, parade nocturne, feux d'artifice, transfert aller-retour en autocar privé): 180 €
Dates : 6 Juillet, 20 Juillet, 3 Août.
- **Full day at Disneyland** (including packed lunch, dinner, night parade, fireworks, return transfer by private coach): 180 €
Dates : July 6th, July 20th, August 3rd.
- **Journée complète au parc de loisirs Astérix** (y compris les paniers-repas, dîner, transfert aller-retour en autocar privé): 150 €
Dates : 13 Juillet, 27 Juillet.
- **Full day at Asterix leisure park** (including packed lunch, dinner, return transfer by private coach): 150 €
Dates : July 13th, July 27th.
- **Journée aux Châteaux de la Loire** (y compris visite de Chambord et du château de Blois, visite guidée de la ville de Blois, panier-repas, dîner, transfert aller-retour en autocar privé): 300 €
Dates : 15 Juillet, 29 Juillet, 5 Août.
- **Full day at the Loire Valley Castles** (including visit of Chambord and Blois castles, sightseeing tour of the city of Blois, packed lunch, dinner, return transfer by private coach): 300 €
Dates : July 15th, July 29th, August 5th.

TRANSFERT GROUPÉ (ALLER/RETOUR) / SHARED RETURN TRANSFER

Prix : / Price : 190 €

- UM - un trajet / *UM - one way* : 120 €
- UM - aller-retour / *UM - round trip* : 160 €

FICHE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

L'ÉTUDIANT / THE STUDENT

Prénom / First name :

Nom / Surname :

Date de naissance / Date of birth : Nationalité / Nationality :

Sexe / Sex :

Niveau de français / Knowledge of French :

débutant / beginner

élémentaire / elementary

intermédiaire / intermediate

avancé / advanced

SUMMER CAMP SAINT NICOLAS

N° de semaines / Nr of weeks :

Du/From au/to

Options : (1 choice from the following)

Ecrit/Grammaire en mini-groupe 5h/semaine

N° de semaines : Prix :

Writing/Grammar in mini-group 5hrs/week

N° weeks : Fees :

ou/or

Cours particulier 5 h/semaine

N° de semaines : Prix :

One to one course 5 hrs/week

N° weeks : Fees :

Options :

Activités optionnelles - Optional activities

Disneyland - Dates : Prix/Fees :

Astérix - Dates : Prix/Fees :

Châteaux de la Loire - Dates : Prix :

Loire Valley Castles - Dates : Fees :

Transfert aller-retour / Return transfer

Prix/Fees : 190 €

UM

Prix total / Total fees

Transfert / Transfer :

oui / yes

non / no

Date d'arrivée / Arrival date :

N° de train ou vol / Train or flight n° : Heure / Time :

Date de départ / Departure date :

N° de train ou vol / Train or flight n° : Heure / Time :

PARENTS OU TUTEURS LÉGAUX / PERSONS LEGALLY RESPONSIBLE FOR THE STUDENT

Nom et Prénom / Full name :

Adresse / Address :

Tél. / Phone : Email :

Número d'urgence joignable à tout moment / Emergency phone number where to be contacted at all times :

Certificat et n° de police d'assurance (obligatoire*) : perte / vol de bagages, rapatriement, frais médicaux, hospitalisation, décès / **Certificate of insurance contract (mandatory*)** : luggage (loss or theft), repatriation, medical or hospital expenses, death :

* ACCORD décline toute responsabilité pour vol, endommagement ou perte des effets personnels de l'étudiant.
Il appartient à l'étudiant de contracter une assurance couvrant ces incidents.

* ACCORD will not be held responsible for loss, damage or theft of the student's luggage, belongings or valuables. The student must contract an insurance plan covering such problems.

Nous vous conseillons/We recommend : AVI International – www.avi-international.com

MÉTHODE DE PAIEMENT / METHODS OF PAYMENT

Votre paiement doit être obligatoirement effectué en euros / Your payment must be made in EURO. Vous pouvez payer par / You may pay by :

- **Carte de Crédit / Credit Card** (Visa, Mastercard)
- **Transfert bancaire / Bank transfer** : **Rajouter 50 euros pour couvrir les frais bancaires (10 euros pour les ressortissants européens) / Please add 50 euros (10 euros for EU citizens) to cover bank charges**

LES COORDONNÉES DE NOTRE BANQUE / OUR BANK DETAILS

Crédit Coopératif Gare de l'Est

102, boulevard Magenta - 75010 Paris - France

Transférer à / Transfer to : **FORUM-ACCORD**

Code de la Banque / Bank code : **42559**

Code de l'Agence / Agency code : **00003**

N° de compte / Account N° : **21001696202 - 60**

Swift code : **CCOPFRPPXXX**

IBAN code : **FR 76 4255 9000 0321 0016 9620 260**

Important : Quel que soit le mode de paiement choisi, **préciser impérativement le nom de la personne qui viendra en cours et ses dates de stage, ainsi que le numéro de facture de l'école.**
Please note : no matter your payment method **do not forget to mention the name of the person attending the program, the program dates as well as the school's invoice number**

PAIEMENTS PAR CARTE DE CRÉDIT / PAYMENT BY CREDIT CARD

Merci de confirmer votre adresse e-mail ici :
Could you please confirm your email address here :

.....
de sorte que le département d'admissions d'ACCORD puisse vous **envoyer un lien sécurisé pour votre règlement en ligne**. Il n'est pas nécessaire de mettre les détails de votre carte de crédit sur ce formulaire. Si vous ne recevez pas notre message, merci de vérifier votre dossier de Spam.

*so that ACCORD's Admissions Department can email you **a secure link** for you **to pay online**. There is no need to put your credit card details on that form.
As the link is secure, please check your Spam folder as some mailbox accounts automatically send these links in the Spam folder. Thank you.*

CONDITIONS DE VENTE

Inscription

Vous pouvez réserver votre cours chez Accord de différentes manières :

- **En ligne** www.paris-junior.com ou www.french-paris.com

- **Par la poste**, il vous suffit de nous retourner la fiche d'inscription accompagnée du paiement total des frais,

- **Par fax ou par email** (en pièce jointe). Veuillez noter que l'inscription n'est pas garantie avant la réception du paiement.

Aucune réservation ne sera garantie tant que le paiement total ne sera pas parvenu à ACCORD.

Pour tout paiement par virement bancaire, vous devez joindre à votre bulletin d'inscription une copie de l'ordre de virement.

Pour les étudiants de moins de 18 ans, les documents suivant doivent être joint au bulletin d'inscription :

- Une autorisation parentale de suivre le stage,
- Les coordonnées des personnes (parents ou tuteurs légaux) à prévenir en cas d'urgence,
- L'assurance souscrite par les parents pour la durée du séjour.

Les parents doivent impérativement signer l'autorisation de procéder à toute intervention chirurgicale ou médicale qui serait jugée essentielle par le corps médical pour l'intérêt de l'enfant.

Certificat d'inscription

Pour recevoir un certificat d'inscription, la totalité des frais de séjour doivent être réglés au moment de l'inscription.

Vous pouvez obtenir une attestation de préinscription, si vous réglez un acompte de 500 euros. Si votre visa est refusé et que vous avez versé un acompte de 500 euros pour obtenir l'attestation de préinscription, cet acompte ne sera pas remboursé.

Annulation

En cas d'annulation pour raisons médicales (un certificat médical devra être transmis par courrier recommandé à ACCORD) la totalité de la somme reçue par l'école sera remboursée, moins 250 euros de frais administratifs, et 50 euros de frais bancaire (10 euros pour les ressortissants européens) sauf si le stage a commencé. Toute semaine entamée est due.

Frais d'annulation

Si votre visa est refusé, il n'y a pas de remboursement de l'acompte versé.

Si votre visa est refusé et que vous avez réglé la totalité des frais de séjour, vous recevrez le remboursement complet des sommes versées moins 250 euros de frais administratifs et 50 euros de frais bancaires (10 euros pour les ressortissants européens), après réception de l'original du document de l'Ambassade Française. Les copies et photocopies ne sont pas acceptées.

- Si vous annulez votre séjour plus d'un mois avant la date prévue de votre arrivée, ACCORD vous rembourse 50% de la somme versée moins 250 € de frais administratifs, et 50 € de frais bancaires (10 € pour les ressortissants européens).

- Si vous annulez votre séjour 3 ou 4 semaines avant la date prévue de votre arrivée (le lundi pour les cours, le dimanche si vous avez demandé un hébergement), ACCORD vous rembourse 40% de la somme versée moins 250 € de frais administratifs, 50 € de frais bancaires (10 € pour les ressortissants européens).

- Si vous annulez votre séjour 1 ou 2 semaines avant la date prévue de votre arrivée (le lundi pour les cours, le dimanche si vous avez demandé un hébergement), ACCORD vous rembourse 20% de la somme versée moins 250 € de frais administratifs, 50 € de frais bancaires (10 € pour les ressortissants européens).

- Aucun remboursement ne sera effectué après la date de début de votre stage (le lundi pour une inscription au cours uniquement, et le dimanche pour une inscription incluant la réservation d'hébergement par ACCORD).

Si ACCORD se voit dans l'obligation d'annuler un cours, vous serez intégralement remboursé de la somme reçue par l'école.

Interruption de stage

En cas de retour anticipé pour raisons autres que médicales ou en cas de renvoi par ACCORD aucun remboursement ne sera accordé.

Réclamation

Toute réclamation concernant les prestations fournies par ACCORD et la société Forum Accord devra être faite par lettre recommandée avec accusé de réception, adressée au siège de Forum Accord, 14, boulevard Poissonnière 75009 Paris, France. Cette réclamation devra être effectuée dans la semaine suivant la fin du stage. En cas de litige, les parties conviennent que le cas sera jugé sous la juridiction des tribunaux de Paris.

Discipline

ACCORD école de langues se réserve le droit de procéder au renvoi immédiat et à tout moment de tout stagiaire à ses frais, pour raison de mauvais comportement, mauvaise conduite ou autre incapacité caractérisée à vivre en collectivité.

Dépenses personnelles

Nous conseillons aux jeunes de se munir de chèques de voyage. A leur arrivée, les mineurs confieront leur argent de poche et chèques aux responsables de ACCORD. Les responsables redistribueront cet argent à chaque sortie. Les parents inquiets de confier de l'argent en espèces ou chèques de voyage à leurs enfants mineurs peuvent l'envoyer à ACCORD en précisant qu'il doit être reversé progressivement à l'enfant pendant le séjour,

Utilisation de l'image

ACCORD peut être amené à prendre des photos des stagiaires afin de les utiliser pour illustrer une brochure ou un site internet, sauf avis contraire du participant ou de ses parents. Cet avis devra être précisé par écrit, au moment de l'inscription,

Caution

Une caution de 100 Euros est à payer sur place par le jeune le jour de son arrivée au campus. Merci de lui remettre cette somme en euros avant son départ. Cette somme sera remboursée le jour du départ moins les frais éventuellement occasionnés par le jeune pendant son séjour : dégâts, disparition de matériel et équipement, perte des clés, frais médicaux ou pharmaceutiques, transports pour raisons médicales, etc.

SALES TERMS AND CONDITIONS

Registration

There are several ways for you to book your stay at ACCORD:

Online at www.paris-junior.com or www.french-paris.com

By post, just send us the registration form and the full amount.

By fax or email, (as an attachment).

Accord will only guarantee a place when the full payment for the course has been received. In case of payment by bank transfer, a copy of the bank transfer document must be joined to the registration form.

For students under 18 years old the following documents must be sent with the registration form:

- Authorisation to attend the course signed by parents or legal guardians
- Emergency contact details
- Copy of the travel insurance policy contracted for the entire length of the course
- Authorisation signed by parents or legal guardians enabling ACCORD staff to take any emergency measures such as hospitalisation with or without surgery under general anesthetic.

Booking confirmation

To receive a booking certificate, all fees are due and must be paid in full when you book your stay.

You can receive a pre-booking certificate if you pay a deposit of nonrefundable 500 euros.

Cancellation

In case of cancellation for medical reasons (a medical certificate must be sent to ACCORD by registered mail) the full amount received by ACCORD will be refunded less 250 euros for administration fees and 50 euros in bank charges (10 euros for EU nationals) if the student didn't start the program. In case the student started the program, weeks totally or partially attended are not refunded.

Cancellation fees

If your visa is refused there is no refund of the deposit.

If your visa is refused the school will refund the amount received in full, minus 250 euros in administration fees and 50 euros in bank charges, after receiving the original document from the French Embassy. We only accept original documents from the French Embassy. Copies and photocopies will not be accepted.

- If you cancel your stay over 4 weeks before your course is due to start, ACCORD will refund you 50% of the payment received minus 250 euros in administration fees and 50 euros in bank charges (10 euros for EU nationals).

- If you cancel your stay 3 or 4 weeks before your course is due to start (Monday for the course, Sunday if you have requested accommodation), ACCORD will refund you 40% of the payment received minus 250 euros in administration fees and 50 euros in bank charges (10 euros for EU nationals).

- If you cancel your stay 1 or 2 weeks before your course is due to start (Monday for the course, Sunday if you have requested accommodation),

ACCORD will refund you 20% of the payment received minus 250 euros in administration fees and 50 euros in bank charges (10 euros for EU nationals).

- No refund is available after the course start date (Monday if you have booked a course, Sunday if you have booked a course and accommodation with ACCORD). Cancellations must be sent in writing to ACCORD.

Should ACCORD have to cancel a course, the full amount received by the school will be refunded.

Course interruption

Should a student decide to return home earlier and drop the program for reasons other than medical or in case of dismissal, no refund can be claimed from ACCORD.

Claims

All claims concerning the services of Forum Accord by way of ACCORD must be made by registered mail to Forum ACCORD - 14, boulevard Poissonnière 75009 Paris, France, during the week following the end of the course. In case of litigation the parties agree that the case will be judged under the jurisdiction of the Paris Court.

Behaviour

ACCORD reserves the right to dismiss any student at any time, at his/her own expenses, in the event of serious or repeated misconduct.

Personal expenses

We suggest students get travelers cheques. On arrival, the students will give their pocket money or travelers cheques to the four leaders who will keep it safely and give it back weekly to the students. Parents may also transfer the pocket money to our bank giving us precise instructions on the way they wish us to give it to their child.

Use of photographic material

ACCORD may take photographs of students in order to illustrate its brochures and websites. Should a participant disagree he/she or his/her parents must precise this refusal in writing on the registration form.

Deposit

A 100 euro deposit must be paid on arrival. Please provide the student with 100 euro cash before he/she leaves home. This deposit will be refunded on departure minus any expenses incurred through loss, damages or medical expenses including emergency transportation, etc.